

Рекомендації щодо заповнення «Картки товару»

Загальні примітки:

1. * - поля для обов'язкового заповнення
2. Списки товарів, які підлягають державному експортному контролю:
 - 1) Список товарів військового призначення, міжнародні передачі яких підлягають державному контролю, затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 20.11.2003 № 1807 (далі – Список), та
 - 2) Єдиний список товарів подвійного використання, затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 28.01.2004 № 86 (далі – Єдиний список).
3. Терміни, що використовуються в лапках, мають визначення, наведені в Списках товарів, зазначених в пункті 2 цих приміток, в інших випадках (без використання лапок) вони мають загальноприйняті (словникові) значення.
4. «Послуги військового призначення» ідентифікуються згідно з тією ж позицією Списку, відповідно до якої був попередньо ідентифікований базовий виріб/об'єкт/продукт, стосовно якого вони надаються. У зв'язку з цим, під час проведення попередньої ідентифікації таких послуг, пропонується спочатку заповнювати пункт 8 «Картки товару» та анотований опис (додаток до довідки щодо попередньої ідентифікації товару). Термін «послуги військового призначення» вживається у значенні, наведеному у статті 1 Закону України «Про державний контроль за міжнародними передачами товарів військового призначення та подвійного використання».

Найменування граф	Приклад заповнення граф	Рекомендації щодо заповнення граф
Позиція за Списком товарів, які підлягають державному експортному контролю*	<i>ML8.c.8</i>	Зазначається позиція за Списком або Єдиним списком, до якої віднесений товар за результатами проведеної суб'єктом його попередньої ідентифікації.
Код за УКТЗЕД	<i>0000000000</i>	Зазначається код за Українською класифікацією товарів зовнішньоекономічної діяльності (УКТЗЕД).
Опис, найменування, сфера призначення та (або) технічні характеристики товару, які можуть бути порівняні з такими, що визначені у відповідних позиціях Списків товарів, які підлягають державному експортному контролю*	<i>Алюмінієвий порошок АЛ-123, CAS 7429-90-5:</i> <i>1. є сферичним алюмінієвим порошком з розміром частинок 3-5 мкм та виготовленим з матеріалу, що містить 99,5 відсотків алюмінію (позиція ML8.c.8 Списку);</i> <i>2. є складовим для ракетного палива, а саме алюмінієвим порошком у формі сферичних часток з розміром 3-5 мкм та вмістом алюмінію 98 % (за вагою) і щонайменше 10 % загальної ваги становлять частки розміром менше ніж 63 мкм згідно із стандартом ISO 2591-1:1988 (позиція 1C111.a.1 Єдиного списку);</i> <i>3. є легкозаймистим дрібнодисперсним порошком сріблясто-сірого кольору;</i> <i>4. використовується в будівельній, лакофарбовій, хімічній, аерокосмічній та металургійній галузях;</i>	Зазначається опис та технічні характеристики товару, які можуть бути порівняні з аналогічними товарами, що наведені у відповідних контрольних позиціях Списку та Єдиного списку, зокрема: – чіткі, однозначні та достовірні відомості про товар, його опис та технічні (конструктивні) характеристики (властивості); – відомості про те, є або ні товар спеціально розробленим або модифікованим для військового використання чи для використання у складі виробів військового призначення чи використання таких виробів; – якщо товар є компонентом, складовою частиною, вузлом, блоком, запасною частиною, аксесуаром та (або) послугами (роботами), «технологією»,

	5. також використовується для виробництва вибухових речовин та ракетного палива; 6. формула: Al	«програмним забезпеченням» для певного базового виробу/об'єкта/продукту, зазначається опис та технічні характеристики базового виробу/об'єкта/продукту, для якого товар був першочергово спеціально розробленим або модифікованим; – якщо товар є матеріалом, хімічною сполукою (речовиною), хімічною сумішшю, «біологічною речовиною», зазначається хімічний склад, CAS-номер, молекулярна формула та (або) наявні для нього технічні умови, стандарти тощо. <u>Примітка.</u> Якщо товар є послугами (роботами), «технологією» чи «програмним забезпеченням», зазначаються вищевказані відомості стосовно виробу/об'єкта/продукту, для якого необхідна ця «технологія» чи «програмне забезпечення» або стосовно якого надаватимуться послуги (роботи). При цьому додатково оформлюється і додається анований опис за відповідною формою.
--	---	--

Додаткова інформація:

№ пункту	Найменування пунктів	Приклад заповнення пунктів	Рекомендації щодо заповнення пунктів
1.	Повне найменування товару*	Сферичний алюмінієвий порошок АЛ-123, 3-5 мкм, CAS 7429-90-5	Зазначається повне (без скорочень) найменування та літерно-цифрове позначення товару відповідно до технічної (конструкторської) документації на нього та за якими його можливо однозначно ідентифікувати (розпізнати, ототожнити). <u>Примітка 1.</u> Якщо товар є хімічною сполукою (речовиною), хімічною сумішшю, «біологічною речовиною», матеріалом, зазначається реєстраційний номер Хімічної реферативної служби (CAS-номер). <u>Примітка 2.</u> Найменування товару, яке зазначається в пункті 1, автоматично буде згенеровано у розділ 2 Роз'яснення про особливості здійснення міжнародних передач ідентифікованих товарів та у графу «Найменування та повний опис товару» дозвільних документів на здійснення міжнародних передач товарів
2.	Скорочене найменування товару*	Алюмінієвий порошок АЛ-123, CAS 7429-90-5	Зазначається скорочене технічно допустиме найменування (позначення) товару відповідно до технічної (конструкторської) документації. <u>Примітка.</u> Якщо товар є хімічною сполукою (речовиною), хімічною сумішшю, «біологічною речовиною», матеріалом, зазначається CAS-номер

3.	Літерно-цифрове позначення товару*	АЛ-123, CAS 7429-90-5	Зазначається повне літерно-цифрове позначення товару відповідно до технічної (конструкторської) документації. <i>Примітка.</i> Якщо товар є хімічною сполукою (речовиною), хімічною сумішшю, «біологічною речовиною», матеріалом, зазначається CAS-номер
4.	Альтернативні найменування товару	Алюмінієва пудра, алюміній, порошкоподібний алюміній	Зазначаються альтернативні (аналогічні, синонімічні) найменування (позначення) товару, які зустрічаються в технічній (науковій) літературі або інших офіційних джерелах
5.	Найменування та позначення технічного (конструкторського) документа, якому відповідає товар*	MIL-A-23950A, CAS 7429-90-5	Зазначається назва технічного (конструкторського) документа, якому відповідає товар та на підставі якого проводилася суб'єктом попередня ідентифікація цього товару (його шифр, децимальний номер, технічне завдання, технічні умови на розробку та (або) виготовлення товару, ДСТУ, паспорт безпеки тощо)
6.	Класифікація товару*	Виріб	Обирається клас товару залежно від його властивостей: виріб - вироблена, виготовлена з чогось річ, предмет для вжитку та реалізації; «програмне забезпечення» - набір з однієї або більше «програм» або «мікропрограм»; послуги (роботи) - діяльність у сфері «розроблення», «виробництва», «використання» систем, обладнання та їх компонентів, матеріалів, «програмного забезпечення» та «технологій»; «технологія» - специфічна інформація, необхідна для «розроблення», «виробництва» або «використання» виробів; може набувати форми «технічних даних» або «технічної допомоги»; «біологічна речовина» - патогени або токсини, виділені або модифіковані з метою спричинення жертв серед людей чи тварин, пошкодження обладнання або нанесення шкоди врожаю, навколишньому середовищу; хімічна сполука (речовина) - речовина, що складається з двох або більше різних хімічних елементів, з'єднаних хімічним зв'язком; матеріал – речовина або суміш речовин, з яких щось складається або може бути виготовлене (наприклад, виріб); хімічна суміш - продукт, що складається з двох або більше речовин, та хоча б одна з яких зазначена в Списках товарів, які підлягають державному експортному контролю; інше (зазначити у цьому пункті)
		«Програмне забезпечення»	
		Послуги (роботи)	
		«Технологія»	
		«Біологічна речовина»	
		Хімічна сполука (речовина)	
		Матеріал	
		Хімічна суміш	
		Інше (зазначити в текстовому полі)	

7.	Категорія товару*	Товар військового призначення (ТВП)	Обирається категорія товарів, до якої віднесений товар за результатами проведеної суб'єктом попередньої ідентифікації цього товару. <u>Примітка.</u> Терміни «товари військового призначення» та «товари подвійного використання» вживаються у значенні, наведеному у статті 1 Закону України «Про державний контроль за міжнародними передачами товарів військового призначення та подвійного використання»
		Товар військового призначення, який у встановленому порядку допущений для цивільного використання (ТДЦВ)	
		Товар подвійного використання (ТПВ)	
		Інший товар (ІТ)	
8.	Попередня ідентифікація базового виробу/об'єкта/продукту, для якого призначений товар, наведений в пункті 1, та його сфера використання*	Базовий виріб/об'єкт/продукт відсутній	У разі, якщо товар є компонентом, складовою частиною, вузлом, блоком, запасною частиною, аксесуаром та (або) послугами (роботами), «технологією», «програмним забезпеченням» для певного базового виробу/об'єкта/продукту, зазначається опис та технічні характеристики базового виробу/об'єкта/продукту, для якого товар був першочергово спеціально розробленим або модифікованим, які можуть бути порівняні з аналогічними товарами, що наведені у відповідних контрольних позиціях Списку та Єдиного списку, зокрема: – повне (без скорочень) літерно-цифрове найменування (позначення) базового виробу/об'єкта/продукту відповідно до технічної та (або) конструкторської документації; – чіткі, однозначні та достовірні відомості про базовий виріб/об'єкт/продукт, його опис та технічні (конструктивні) характеристики (властивості); – відомості про те, є або ні базовий виріб/об'єкт/продукт спеціально розробленим або модифікованим для військового використання чи для використання у складі виробів військового призначення чи використання таких виробів; – дані про повну сферу використання базового виробу/об'єкта/продукту відповідно до технічної (конструкторської) документації на нього; – інші вироби/об'єкти/продукти, у складі яких товар може використовуватися, повну сферу використання (призначення) цих виробів/об'єктів/продуктів; – якщо базовий виріб/об'єкт/продукт є матеріалом, хімічною сполукою (речовиною), хімічною сумішшю,

			«біологічною речовиною», зазначається хімічний склад, CAS-номер, молекулярна формула та (або) наявні на нього технічні умови, стандарти тощо. У разі відсутності базового виробу/об'єкта/продукту, необхідно про це зазначити
9.	Аналіз відповідності (невідповідності) опису, найменування, сфери призначення та (або) технічних характеристик товару, позиціям Списків товарів, які підлягають державному експортному контролю. Висновки щодо належності (неналежності) товару до цих позицій*	1. Сферичний алюмінієвий порошок АЛ-123, 3-5 мкм, CAS 7429-90-57 відповідає позиції ML8.с.8 Списку, оскільки є сферичним алюмінієвим порошком з розміром частинок 3-5 мкм та виготовленим з матеріалу, що містить 99,5 відсотків алюмінію; 2. Сферичний алюмінієвий порошок АЛ-123, 3-5 мкм, CAS 7429-90-57 відповідає опису позиції 1C111.а.1 Єдиного списку, оскільки є алюмінієвим порошком у формі сферичних часток з розміром 3-5 мкм та вмістом алюмінію 98 % (за вагою) і щонайменше 10 % загальної ваги становлять частки розміром менше ніж 63 мкм згідно із стандартом ISO 2591-1:1988; 3. Сферичний алюмінієвий порошок АЛ-123, 3-5 мкм, CAS 7429-90-57 не відповідає позиціям: • ML8.с.12 Списку, оскільки не є сумішшю палива, «піротехнічною» сумішшю або «високоенергетичним матеріалом», який не визначений в жодній позиції ML8 та містить все з наведеного в цій позиції; • ML8.h.1 Списку, оскільки хоча і є порошком з алюмінію, розмір частинок якого менше ніж 250 мкм у будь-якому напрямку, але він зазначений в позиції ML8.с.8 Списку	Наводиться аналіз відповідності (невідповідності) найменування, опису, сфери призначення та технічних характеристик товару, які наведені у полі «Опис, найменування, сфера призначення та технічні характеристики товару, які можуть бути порівняні з такими, що визначені у відповідних позиціях Списків товарів, які підлягають державному експортному контролю», найменуванню, опису, сфері призначення та технічним характеристикам товарів (груп товарів), які зазначені у конкретних позиціях Списку та Єдиного списку. Надаються розгорнуті, обґрунтовані коментарі та висновки стосовно належності (або неналежності) товару конкретним позиціям Списку та Єдиного списку. Такий же аналіз наводиться і стосовно базового виробу/об'єкта/продукту у разі, якщо товар є компонентом, складовою частиною, вузлом, блоком, запасною частиною, аксесуаром та (або) послугами (роботами), «технологією», «програмним забезпеченням» для певного базового виробу/об'єкта/продукту
10.	Повна сфера використання товару*	Можливість використання товару у суто цивільних цілях Можливість використання товару у терористичних цілях Можливість використання товару у протиправних цілях Можливість використання товару у військових цілях Можливість використання товару у створенні зброї масового знищення Можливість використання товару у створенні засобів доставки зброї масового знищення	Обираються усі можливі сфери використання (призначення) товару та базового виробу/об'єкта/продукту відповідно до технічної (конструкторської) документації на нього, опису, технічних характеристик, властивостей тощо
11.	Коментарі та обґрунтування щодо сфери використання, визначеної у пункті 10 (якщо товар є компонентом – вказати також виріб (об'єкт,	1. Сферичний алюмінієвий порошок АЛ-123, 3-5 мкм, CAS 7429-90-57 використовується в будівельній, лакофарбовій, хімічній, аерокосмічній та металургійній галузях. 2. У військовій сфері використовується для виробництва вибухових речовин та твердого ракетного палива.	Зазначаються коментарі, обґрунтування, приклади та відповідні висновки щодо усіх можливих сфер використання товару, визначених в пункті 10, і його базового виробу/об'єкта/продукту, а також реквізити підтверджуючих документів, які рекомендовано додавати до матеріалів звернення. При цьому обов'язково зазначаються відомості

	продукт), у складі якого він може застосовуватися, сферу використання та призначення цього виробу/об'єкта/продукту)*	3. Також широко використовується як компонент палива в твердопаливних і рідинних ракетних двигунах/двигунах для збільшення питомого імпульсу палива і стабілізації горіння	стосовно першочергової (проектної) сфери використання та призначення товару
12.	Графічне зображення товару	<i>image.pdf</i>	Додаються графічні зображення товару (наприклад, формат PDF)
13.	Розробник товару	<i>Aluminium sp. z o.o.</i>	За наявності зазначається повна назва та місцезнаходження розробника товару та торгова марка (ТМ)
14.	Країна розробника товару та цифровий код країни	<i>Польща, 616</i>	За наявності зазначається країна розроблення товару та цифровий код країни відповідно до Переліку кодів країн світу для статистичних цілей
15.	Посилання на офіційний вебсайт розробника товару	<i>alpowder.com</i>	За наявності зазначається посилання на офіційний вебсайт розробника товару
16.	Виробник товару*	<i>Aluminium sp. z o.o.</i>	Зазначається повна назва виробника товару та, за наявності, його місцезнаходження та торгова марка (ТМ)
17.	Країна виробника товару та цифровий код країни*	<i>Польща, 616</i>	Зазначається країна виробництва товару та цифровий код країни відповідно до Переліку кодів країн світу для статистичних цілей
18.	Посилання на офіційний вебсайт виробника товару	<i>alpowder.com</i>	За наявності зазначається посилання на офіційний вебсайт виробника товару
19.	Посилання на сторінку вебсайту із характеристиками товару	<i>alpowder.com/char/al-123</i>	За наявності зазначається посилання на технічні характеристики, опис, призначення, сферу використання тощо, які оприлюднені на офіційному вебсайті розробника/виробника
20.	Документи	1. Довідка щодо попередньої ідентифікації товару; 2. анотований опис послуг (робіт), «технологій» та (або) «програмного забезпечення»; 3. висновок відповідного органу виконавчої влади про допущення товару для цивільного використання; 4. висновок розробника/виробника товару або його офіційного ділера чи представника; 5. копія ліцензії відповідного державного органу з питань державного експортного контролю країни розробника/виробника; 6. технічні умови; 7. технічне завдання; 8. інші документи	Додаються відповідні документи, які підтверджують відомості, що зазначені у «Картці товару» (формат PDF), наприклад: довідка щодо попередньої ідентифікації товару, анотований опис послуг (робіт), «технологій» та (або) «програмного забезпечення», висновок відповідного органу виконавчої влади про допущення товару для цивільного використання, висновок розробника/виробника товару, технічні умови (завдання) тощо. Висновок іноземного розробника/виробника товару або його офіційного ділера чи представника має бути засвідчений уповноваженою посадовою особою такого розробника/виробника/ділера/представника та містити наступну інформацію:

			• є або ні товар спеціально розробленим або модифікованим для військового використання; • зазначений або ні товар у Списку озброєнь міжнародного експортного режиму Вассенаарська домовленість «MUNITIONS LIST» (https://www.wassenaar.org/controllists/); • зазначений або ні товар у Переліку товарів подвійного використання, затвердженому рішенням Європейської Комісії від 15.09.2023 №2616 (http://data.europa.eu/eli/del_reg/2023/2616/oj) та яким було внесено відповідні зміни до Регламенту ЄС від 20.05.2018 № 821 (https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/821/oj), «LIST OF DUAL-USE ITEMS REFERRED TO IN ARTICLE 3 OF THIS REGULATION», або у Переліку торговельного контрольного списку The Commerce Control List (CCL) Бюро промисловості та безпеки (BIS) Міністерства торгівлі США; • контролюється або ні експорт товару державою розробника/виробника цього товару або його (їх) офіційного дилера чи представника; • потрібна або ні експортна ліцензія уповноваженого органу держави розробника/виробника товару або його (їх) офіційного дилера чи представника при експорті цього товару в Україну; • відомості про пункт відповідного національного контрольного списку товарів держави розробника/виробника товару або його (їх) офіційного дилера чи представника («MUNITIONS LIST» or «LIST OF DUAL-USE» or «The Commerce Control List (CCL)»), до якого відноситься товар
21.	Додаткова інформація		Зазначається додаткова інформація про товар, наприклад: особливості конструкції, матеріалів, складу компонентів, наявність у складі товару одного або більше контрольованих компонентів, що є його основним елементом (загальна примітка 2 до Єдиного списку) та інша інформація про товар, яка може бути використана Держекспортконтролем для досягнення цілей експортного контролю
22.	Реєстраційний номер товару		Зазначити реєстраційний номер товару в «Реєстрі ідентифікованих товарів військового призначення та подвійного використання» (розробляється)